



BRESSER®

Junior

- PL INSTRUKCJA MONTAŻU
- CZ NÁVOD K MONTÁŽI
- SK NÁVOD NA MONTÁŽ
- HU ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
- SE KONSTRUKTIONSANVISNING
- FI ASENNUSOHJE



Electrical Maze "The hot wire"



8+

Elektryczny labirynt
Elektrický labyrint
Elektrický labyrint
Labirinto elettrico
Elektrisk labyrint
Sähkölabirintfi

Art. No. 96-60131

PL Treść

Informacja dotycząca tej instrukcji	4
Przeznaczenie	6
Ogólne ostrzeżenia	9-11
Zakres dostawy/ wykaz części	21
Montaż elektrycznego labiryntu	23-33
Instrukcja do gry	34
WSKAZÓWKI dotyczące czyszczenia	36
Utylizacja	38
Deklaracja zgodności WE	43

CZ Obsah

Informace k tomuto návodu	4
Účel použití	6
Všeobecné výstražné pokyny	11-12
Rozsah dodávky / přehled dílů	21
Sestavení elektrického bludiště	23-33
Návod na hru	34
Pokyny pro čištění	36
Likvidace	38-39
ES Prohlášení o shodě	43

SK Obsah

K tomuto návodu	4
Účel použitia	7
Všeobecné výstrahy	13-14
Obsah dodávky/prehľad dielov	22
Montáž elektrického labyrintu	23-33
Návod na hru	35
Pokyny pre čistenie	36
Likvidácia	39-40
ES Vyhlásenie o zhode	43

HU Tartalomjegyzék

Ehhez az útmutatóhoz	4
Rendeltetés	7
Általános figyelmeztetések	15-16
Szállítási terjedelem/ Alkatrészek áttekintése	22
Az elektronikus útvesztő összeszerelése	23-33
Játékleírás	35
Megjegyzés a tisztításhoz	37
Hulladék eltávolítása	40
EK megfelelőségi nyilatkozat	43

SE Innehåll

Om denna anvisning	5
Användningssyfte	7-8
Allmän varningsinformation	17-18
Leveransomfång/översikt över delarna	22
Montera ihop den elektriska irrgången	24-33
Spelanvisning	35
INFORMATION om rengöring	37
AVFALLSHANTERING	41
EG-försäkran om överensstämmelse	43

FI Sisältö

Yleistä käyttöohjeesta	5
Käyttötarkoitus	8
Yleisiä varoituksia	19-20
Toimituksen sisältö/osat	22
Sähköisen labyrintin rakentaminen	24-33
Peliohje	35
Puhdistaminen	37
HÄVITTÄMINEN	42
EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus	43

PL Informacja dotycząca tej instrukcji



Niniejszą instrukcję obsługi należy traktować jako część urządzenia. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niniejsza instrukcja powinna zostać zachowana do ponownego wykorzystania w późniejszym czasie. W przypadku sprzedaży lub udostępnienia urządzenia instrukcję obsługi należy przekazać jego każdemu kolejnemu właścicielowi/użytkownikowi.

CZ Informace k tomuto návodu



Tento návod k obsluze musí být pokládán za nedílnou součást přístroje. Před používáním přístroje si pečlivě pročtěte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Tento návod k obsluze uschovejte pro případné pozdější použití. Při prodeji nebo předání přístroje dalším osobám musíte přístroj prodat/předat dalšímu vlastníkovi/uživateli spolu s návodem k obsluze.

SK K tomuto návodu



Tento návod na obsluhu treba považovať za súčasť prístroja. Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu.

Tento návod na obsluhu uschovajte na neskoršie opätovné použitie. V prípade predaja alebo postúpenia prístroja odovzdajte návod na obsluhu každému nasledujúcemu vlastníkovi/používateľovi produktu.

HU Ehhez az útmutatóhoz



Ezt a használati utasítást a készülék részének kell tekinteni. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és a használati utasítást. Tartsa meg ezt a használati utasítást későbbi használatra. A készülék eladása vagy továbbadása esetén a használati utasítást is tovább kell adni a termék következő tulajdonosának/felhasználójának.

SE Om denna anvisning



Denna bruksanvisning är att betrakta som en del av apparaten. Läs säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen uppmärksamt innan du använder apparaten.

Spara bruksanvisningen för upprepad användning vid ett senare tillfälle. Om apparaten säljs eller överlämnas till en annan person, ska bruksanvisningen också överlämnas till varje ny ägare/användare av produkten.

FI Yleistä käyttöohjeesta



Tämä käyttöohje on osa laitetta.

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ja käyttöohje ennen laitteen käyttämistä.

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Kun myyt tai luovutat laitteen, anna käyttöohje tuotteen seuraavalle omistajalle/käyttäjälle.

PL Przeznaczenie

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do użycia w zakresie prywatnym.

Został opracowany do eksperymentów z wykorzystaniem codziennych zjawisk naturalnych.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytkowania w pomieszczeniach!

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do tego, aby korzystały z niego osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też nie posiadające stosownego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przez taką osobę poinstruowane, jak należy obchodzić się z tym urządzeniem. Dzieci powinny znajdować się pod opieką, aby nie bawiły się urządzeniem.

Ten produkt jest przeznaczony dla dzieci od 8 roku życia. Może być używany wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych, które dokładnie zapoznały się ze znajdującymi się w tej instrukcji wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa.

CZ Účel použití

Tento výrobek je určen výhradně pro soukromé použití.

Byl vyvinut pro experimentování s každodenními jevy v přírodě.

Přístroj je určen k provozování pouze ve vnitřních prostorech!

Tento přístroj nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo psychickými schopnostmi či osoby s nedostatkem zkušeností s obsluhou těchto přístrojů a/nebo nedostatkem potřebných znalostí. Tyto osoby mohou přístroj používat pouze pod dohledem zkušené osoby, která zajistí jejich bezpečnost nebo jim zprostředkuje pokyny, jak přístroj používat.

Tento výrobek je vhodný pro děti od 8 let nebo starší. Použití smí probíhat jen pod dohledem dospělých osob, které se seznámily s bezpečnostními pokyny v tomto návodu.

SK Účel použitia

Tento výrobok je určený výlučne na domáce použitie.

Bol vyvinutý na experimentovanie s každodennými prírodnými úkazmi.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, s výnimkou prípadov, ak sú pod dozorom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť, alebo ak od tejto osoby dostali inštrukcie týkajúce sa používania prístroja.

Tento produkt je vhodný pre deti od 8 rokov alebo staršie deti. Používať sa smie iba pod dohľadom dospelých osôb, ktoré sa adekvátne oboznámili s bezpečnostnými predpismi v tomto návode.

HU Rendeltetés

Ez a termék kifejezetten magánhasználatra készült.

Mindennapi természeti jelenségekkel való kísérletezésekhez tervezték.

A készülék csak beltéri használatra alkalmas!

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező vagy tapasztalat és/vagy ismeret hiányában lévő személyek (beleértve a gyermekeket) használják, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy betanították őket a készülék használatára.

Ez a termék 8 éves vagy ennél idősebb gyermekek számára alkalmas. Használata csak olyan felnőtt felügyelete mellett megengedett, aki kellőképpen ismeri a jelen útmutatóban szereplő biztonsági utasításokat.

SE Användningssyfte

Den här produkten är endast avsedd för personligt bruk.

Den är utvecklad för experiment med vardagliga naturfenomen.

Apparaten är endast avsedd för användning inomhus!

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive

barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller intellektuell förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskaper, såvida de inte övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller av denna erhållit anvisningar om hur apparaten ska användas.

Den här produkten är lämplig för barn från 8 år och uppåt. Produkten får endast användas under tillsyn av vuxna som nogga har läst igenom och förstått säkerhetsanvisningarna i den här bruksanvisningen.

FI Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön.

Se kehitettiin päivittäisten luonnonilmiöiden kokeilemiseen.

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa!

Henkilöt (myös lapset), jotka eivät osaa käyttää laitetta psyykkisen tai henkisen vajavuuden tai aistivamman tai puuttuvan kokemuksen tai tiedon seurauksena, saavat käyttää vastuuhenkilön valvonnassa tai opastamana.

Tämä tuote sopii vähintään 8-vuotiaille, tai vanhemmille, lapsille. Tuotetta saa käyttää vain aikuisen valvonnassa. Aikuisen tulee tuntea tämän ohjeen turvallisuusohjeet.

Ogólne ostrzeżenia



Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat!

Nie używać w obecności małych dzieci lub zwierząt. Przechowywać poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt.



NIEBEZPIECZEŃSTWO odniesienia obrażeń!

Dzieci powinny używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Materiały, z których wykonano opakowanie (worki plastikowe, gumki, itd.), przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!**

Zawiera elementy o ostrych krawędziach i szpiczastych końcówkach!
Małe elementy – **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!**



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

To urządzenie zawiera części elektroniczne, które są zasilane prądem (baterie). Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru podczas używania urządzenia! Użytkowanie urządzenia może przebiegać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji, w przeciwnym razie zachodzi **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!**

Nie zaginać, nie zginać, nie rozciągać przewodów prądowych, podłączeniowych, przedłużaczy oraz złączek ani nie przejeżdżać po nich. Chronić kable przed kontaktem z ostrymi krawędziami i wysokimi temperaturami. Przed uruchomieniem skontrolować urządzenie, przewody i podłączenia pod kątem uszkodzeń. Nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami przewodzącymi prąd.

Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w całkowicie suchym miejscu. Nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi częściami ciała.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA CHEMICZNEGO!

Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci! Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe położenie biegunów.

Kwas wyciekający z baterii może powodować oparzenia! Dlatego należy unikać kontaktu kwasu z baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie gdyby doszło do kontaktu z kwasem, miejsca, które miały z nim styczność należy natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody i udać się do lekarza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU / WYBUCHU!

Nie narażać urządzenia na działanie wysokich temperatur. Używać wyłącznie zalecanych baterii. Nie wywoływać zwarcia urządzenia i baterii ani nie wrzucać ich do ognia! Zbyt wysoka temperatura i niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie mogą spowodować zwarcia, pożary, a nawet wybuchy!

Nie narażać urządzenia na wstrząsy!

W żadnym wypadku nie należy ponownie ładować nieładownych jednorazowych baterii! Ładowanie takiej baterii może skutkować jej eksplozją.



WSKAZÓWKA!

Używać wyłącznie zalecanych baterii. Częściowo wyczerpane lub zużyte baterie należy zawsze zastępować całkowicie nowym zestawem baterii całkowicie naładowanych. Nie używać baterii różnych marek, typów i o różnym stopniu naładowania. Jeżeli urządzenie przez dłuższy czas nie będzie używane, należy wyjąć z niego baterie!

Nie stosować baterii, które można ponownie naładować.
Producent nie odpowiada za szkody spowodowane nieprawidłowym napięciem w wyniku niewłaściwego włożenia baterii!

CZ Všeobecné výstražné pokyny



Nevhodné pro děti mladší než 3 roky!

Nepoužívejte v přítomnosti malých dětí nebo zvířat. Skladujte mimo dosah malých dětí a zvířat.



NEBEZPEČÍ tělesného poškození!

Děti musí používat přístroj pouze pod dohledem. Zabraňte dětem v přístupu k balicím materiálům (plastové sáčky, pryžové pásky atd.)! Hrozí NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Obsahuje funkční ostrohranné rohy a body! Malé díly – NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Tento přístroj obsahuje elektronické součásti, které jsou provozovány pomocí zdroje proudu (baterie). Neponechávejte děti při manipulaci s přístrojem nikdy bez dozoru! Přístroj se smí používat pouze tak, jak je popsáno v návodu, v opačném případě hrozí NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Elektrické a spojovací kabely, jakož i prodlužovací šňůry a přípojky nikdy neohýbejte, nelámejte, netrhejte a nepřejíždějte. Kabely chraňte před ostrými hranami a horkem. Před spuštěním zařízení zkontrolujte, zda kabely a přípojky nejsou poškozeny. Poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými součástmi pod elektrickým napětím nikdy neuvádějte do provozu!

Přístroj provozujte jen v dokonale suchém prostředí a přístroje se nedotýkejte mokřými nebo vlhkými částmi těla.



NEBEZPEČÍ POLEPTÁNÍ!

Baterie nepatří do rukou dětí! Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.

Vyteká kyselina z baterií může způsobit poleptání! Vyhýbejte se kontaktu pokožky, očí a sliznice s kyselinou z baterie. Při kontaktu s kyselinou opláchněte okamžitě postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře.



NEBEZPEČÍ POŽÁRU/VÝBUCHU!

Zařízení nevystavujte vysokým teplotám. Používejte pouze doporučené baterie. Zařízení ani baterie nezkratujte a neodhazujte do ohně! Nadměrné horko a nevhodná manipulace mohou způsobit zkrat, požár nebo dokonce výbuch!

Přístroj nevystavujte žádným otřesům!

V žádném případě nenabíjejte běžné baterie, které nejsou určeny k nabíjení! Při nabíjení by mohly explodovat.



UPOZORNĚNÍ!

Používejte pouze doporučené baterie. Slabé nebo vybité baterie vždy vyměňte za zcela novou sadu baterií s plnou kapacitou. Nepoužívejte baterie různých značek, typů nebo rozdílně velké kapacity. Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, je třeba baterie vyjmout z přístroje!

Nepoužívejte dobíjecí baterie.

Za škody způsobené napětím v důsledku chybně vložených baterií nenese výrobce žádnou odpovědnost!

SK Všeobecné výstrahy



Nie je vhodné pre deti mladšie ako 3 roky!

Nepoužívajte v prítomnosti malých detí alebo zvierat. Uložte mimo dosahu malých detí a zvierat.



NEBEZPEČENSTVO ujmy na zdraví!

Deti by mali prístroj používať len pod dohľadom. Obalové materiály (plastové vrecká, gumičky atď.) uschovávajúte mimo dosahu detí! Hrozí NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

Obsahuje funkčné rohy a body s ostrými hranami! Malé súčiastky – NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!



NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Tento prístroj obsahuje elektronické súčiastky poháňané zdrojom elektrického prúdu (batérie). Nikdy nenechávajte deti pri manipulácii s prístrojom bez dozoru! Výrobok je dovolené používať iba spôsobom opísaným v návode, v opačnom prípade hrozí NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Elektrický a spojovací kábel ako aj predlžovacie diely a prípojky nikdy neohýbajte, nestláčajte, nenaťahujte ani neprerážajte. Chráňte kábel pred ostrými hranami a horúčavou.

Pred sprevádzkovaním prístroj, kábel a prípojky preskúšajte, či nie sú poškodené. Poškodený prístroj alebo prístroj s poškodenými vodivými dielmi nikdy neuvádzajte do prevádzky!

Prístroj prevádzkujte iba v úplne suchom prostredí a prístroja sa nedotýkajte mokrými alebo vlhkými časťami tela.



NEBEZPEČENSTVO POLEPTANIA!

Batérie nepatria do detských rúk! Pri vkladaní batérie dbajte na zachovanie správnej polarity.

Vytečená akumulátorová kyselina môže spôsobiť poleptania! Zabráňte kontaktu akumulátorovej kyseliny s pokožkou, očami a sliznicami. Pri kontakte s kyselinou zasiahnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára.



NEBEZPEČENSTVO POŽIARU/VÝBUCHU!

Nevystavujte prístroj vysokým teplotám. Použite len odporúčané batérie. Prístroj a batérie nevystavujte skratom ani nevhadzujte do ohňa! Vystavovanie nadmerným horúčavam a neodborná manipulácia môžu viesť ku skratom, požiarom a dokonca k výbuchom!

Prístroj nevystavujte otrasom!

V žiadnom prípade nenabíjajte bežné nedobíjateľné batérie! Následkom nabíjania môžu vybuchnúť.



UPOZORNENIE!

Používajte len odporúčané batérie. Slabé alebo opotrebované batérie nahradte vždy celkom novou sadou batérií s plnou kapacitou. Nepoužívajte batérie rozdielnych značiek, typov alebo batérie s odlišnou kapacitou. Pokiaľ sa prístroj dlhší čas nepoužíva, batérie by sa z neho mali vybrať!

Nepoužívajte opätovne nabíjateľné batérie.

Za škody spôsobené napätím v dôsledku nesprávne vložených batérií výrobcu nepreberá záruku!

HU Általános figyelmeztetések



3 év alatti gyermekek számára nem alkalmas!

Ne használja kisgyermekek vagy állatok jelenlétében. Tárolja kisgyermekek és állatok számára nem elérhető módon.



Testi sérülések VESZÉLYE!

Gyermekek a készüléket csak felügyelet mellett használhatják. A csomagolóanyagot (műanyag zacskók, gumiszalagok, stb.) gyermekektől távol kell tartani! **FULLADÁS VESZÉLYE** áll fenn! Funkcionálisan éles peremű sarkokat és pontokat tartalmaz! Apró alkatrészek – **FULLADÁSVESZÉLY!**



ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

Ez a készülék elektronikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek áramforrásról (elem) működnek. Soha ne hagyja, hogy gyermekek ezt a készüléket felügyelet nélkül kezeljék! Csak az útmutatóban leírtak szerint szabad használni, egyéb esetben **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE** áll fenn!

Az áram- és csatlakozó kábelt, valamint a hosszabbitásokat és csatlakozó darabokat soha ne hajlítsa meg, nyomja össze, rángassa vagy hajtson át rajtuk. Védje a kábeleket éles sarkoktól és hőségtől. Üzembevetel előtt ellenőrizze, hogy a készülék, a kábelek és csatlakozások nem rongálódtak-e meg.

Megrongálódott készüléket vagy olyan készüléket, amelynek megrongálódott áramvezető alkatrésze van, soha ne vegyen üzembe!

A készüléket csak teljesen száraz környezetben üzemeltesse, és ne érjen a készülékhez vizes vagy nedves testrészsel.



MARÁSVESZÉLY!

Az elemeknek nem szabad gyermekek kezébe kerülniük! Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polarításra.

A kifolyó akkumulátorsav maráshoz vezethet! Kerülje az akkumulátorsav bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával történő érintkezését. Érintkezés esetén az érintett helyet azonnal mossa le bő tiszta vízzel és keressen fel orvost!



TŰZ-/ROBBANÁS VESZÉLY!

Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek. Csak az ajánlott elemeket használja. Ne zárja rövidre és ne dobja tűzbe a készüléket és az elemeket! Túl meleg és szakszerűtlen kezelés miatt rövidzárlat, tűz, és akár robbanás is keletkezhet!

Ne tegye ki a készüléket rázkódásnak!

Semmi esetre se töltsön fel újra normál, nem újratölthető elemeket! A feltöltés következtében ezek felrobbanhatnak.



MEGJEGYZÉS!

Csak az ajánlott elemeket használja. A gyenge vagy elhasználódott elemeket mindig egy teljes kapacitással rendelkező elemkészletre cserélje ki. Ne használjon különböző márkájú, típusú vagy eltérő kapacitású elemeket. Az elemeket ki kell venni a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja azt!

Ne használjon újratölthető elemeket.

Hibásan behelyezett elemek következtében fellépő feszültség okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget!

Allmän varningsinformation



Lämpar sig inte för barn under 3 år!

Använd inte produkten i närvaro av småbarn eller djur. Förvara produkten utom räckhåll för barn och djur.



FARA!

Barn bör endast använda produkten under uppsikt. Håll förpackningsmaterialet (plastpåsar, gummiband etc.) utom räckhåll för barn! Det finns FARA FÖR KVÄVNING!

Innehåller funktionella hörn och punkter med vassa kanter! Smådelar – RISK FÖR KVÄVNING!



RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!

Den här produkten innehåller elektroniska delar som drivs via en strömkälla (batteri). Låt aldrig barn använda produkten utan uppsikt! Produkten får enbart användas enligt beskrivning i anvisningen. I annat fall föreligger RISK för ELCHOCK!

Ström- och kopplingskablar samt förlängningar och anslutningsdelar får aldrig vikas, klämmas in, slitas i eller köras över. Skydda kablar mot vassa kanter och värme.

Kontrollera apparaten, kablarna och anslutningarna före idrifttagningen med avseende på skador.

Använd aldrig en skadad apparat eller en apparat med skadade strömförande delar!

Använd apparaten endast i helt torr miljö, och vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga kroppsdelar.



RISK FÖR FRÄTSKADOR!

Batterier ska hållas utom räckhåll för barn! Kontrollera att batterierna är vända åt rätt håll när de sätts i. Utspilld batterisyra kan leda till frätskador! Undvik att batterisyra kommer i kontakt med huden, ögonen och slemhinnorna. Skölj genast de ställen som kommit i kontakt med syran med rikligt klart vatten och kontakta läkare.



FARA FÖR BRAND/EXPLOSION!

Utsätt apparaten inte för höga temperaturer. Använd endast de batterier som rekommenderas. Kortslut inte apparaten och batterierna, och kasta dem inte i eld! Alltför hög värme och olämplig hantering kan orsaka kortslutning, brand eller till och med explosioner!

Utsätt inte apparaten för vibrationer!

Ladda aldrig upp normala, ej uppladdningsbara, batterier! De kan explodera till följd av laddningen.



INFORMATION!

Använd enbart rekommenderade batterier. Ersätt alltid svaga eller förbrukade batterier med en helt ny uppsättning batterier med full kapacitet. Använd inte batterier av olika märken, typ eller med olika kapacitet. Batterierna bör tas ut ur produkten om den inte används under en längre tid!

Använd inga återladdningsbara batterier.

För spänningsskador till följd av felaktigt inlagda batterier övertar tillverkaren inget ansvar!

Yleisiä varoituksia



Ei sovi alle 3-vuotiaille!

Älä käytä pikkulasten tai eläinten läsnäollessa. Säilytä pikkulasten ja eläinten ulottumattomissa.



VAARA!

Lapset saavat käyttää laitetta vain valvottuna. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, kuminauhat jne.) poissa lasten ulottuvilta! TUKEHTUMISVAARA! Sisältää teräväkulmaisia kulmia ja kohtia! Pieniä osia - TUKEHTUMISVAARA!



SÄHKÖISKUN VAARA!

Laitteessa on virtalähteen (paristot) syöttämiä elektronisia osia. Älä anna lasten käyttää laitetta yksinään! Laitetta saa käyttää vain ohjeiden mukaisesti. Muuten SÄHKÖISKUN VAARA!

Virta- ja liitosjohtoja sekä jatkojohtoja ja liitoskappaleita ei saa taittaa, puristaa, venyttää eikä niiden yli saa ajaa. Suojele johtoja teräviltä reunoilta ja kuumuudelta.

Tarkista laite, johdot ja liitännät vaurioiden osalta ennen käyttöönottoa.

Älä koskaan käynnistä laitetta, joka on vaurioitunut tai jonka virtaa johtavissa osissa on vaurioita!

Käytä laitetta vain täysin kuivassa ympäristössä, äläkä kosketa laitteeseen itse märkänä tai kosteana.



SYÖPYMISVAARA!

Pidä paristot poissa lasten käsistä! Huomioi oikea napaisuus paristoja asettaessasi/vaihtaessasi.

Vuotanut akkuhappo voi syövyttää! Estä akkuhapon joutuminen

iholle, silmiin ja limakalvoille. Huuhtelee hapolle altistuneet paikat heti runsaalla määrällä puhdasta vettä ja hakeudu lääkäriin.



TULIPALON/RÄJÄHDYKSEN VAARA!

Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille. Käytä ainoastaan suositeltuja paristoja. Älä aiheuta laitteelle tai paristoille oikosulkua, äläkä heitä niitä tuleen! Liian suuri kuumuus ja epäasiallinen käsittely voivat aiheuttaa oikosulkuja, tulipaloja ja jopa räjähdyksiä.

Suojaa laite tärinältä!

Älä yritä ladata normaaleja paristoja, joita ei voida ladata! Ne voivat räjähtää ladattaessa.



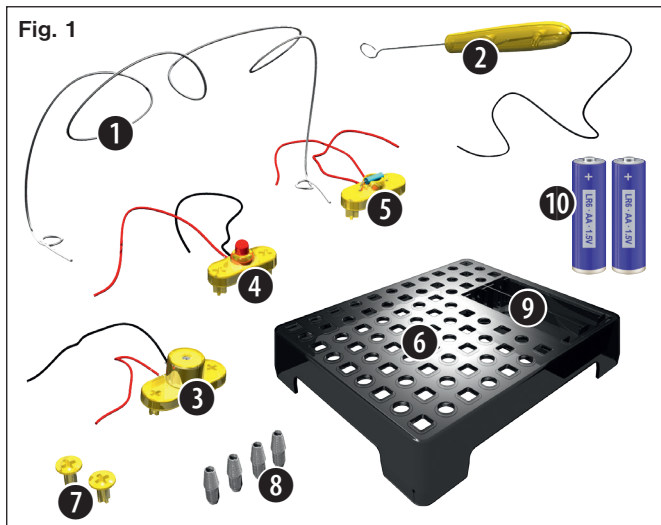
OHJE!

Käytä vain suositeltuja paristoja. Korvaa heikkotehoiset tai tyhjentyneet paristot aina täydellisellä sarjalla uusia paristoja. Älä käytä erimerkkisiä, tyyppisiä tai kapasiteetiltaan erilaisia paristoja. Poista paristot, kun laite on pitkään käyttämättä.

Älä käytä ladattavia akkuja.

Valmistaja ei vastaa jännitevaurioista, joiden synnä ovat väärin asennetut paristot!

Fig. 1



(PL) Zakres dostawy/ wykaz części (ilustr. 1)

1. Metalowy drut / 2. Pałeczka / 3. Brzęczyk / 4. Lampka LED
5. Opornik / 6. Płytki podstawowa / 7. Plastikowe trzpienie (2 szt.)
8. Przyłączenia sprężynowe (4 szt.) / 9. Komora na baterie
10. Baterie, typ AA (2 szt.)

(CZ) Rozsah dodávky / přehled dílů (obr. 1)

1. Kovový drát / 2. Tyč / 3. Bzučák / 4. LED-světlo / 5. Odpor
6. Základní deska / 7. Plastové čipky (2 ks)
8. Pružinové přípojky (4 ks) / 9. Schránka na baterie
10. Baterie, typ AA (2 ks)

SK Obsah dodávky/prehľad dielov (obr. 1)

1. kovový drôt / 2. tyč / 3. bzučiak / 4. LED lampička / 5. odpor
6. základná doska / 7. plastové kolíky (2 kusy)
8. pružinové kontakty (4 kus) / 9. priehradka na batérie
10. batérie, typ AA (2 kusy)

**HU Szállítási terjedelem/
Alkatrészek áttekintése (1. ábra)**

1. Fém drót / 2. Rúd / 3. Berregő / 4. LED lámpa / 5. Ellenállás
6. Alaplemez / 7. Műanyag pecek (2 db.)
8. Rugós csatlakozások (4 db.) / 9. Elemtartó
10. Elemek, AA típus (2 db.)

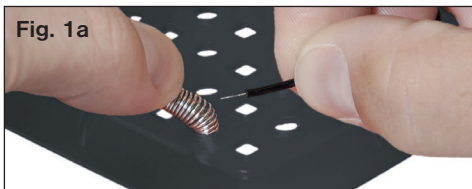
SE Leveransomfång/översikt över delarna (bild 1)

1. Metalltråd x1 / 2. Stav x1 / 3. Summer x1
4. LED-lampa x1 / 5. Motstånd x1 / 6. Basplatta x1
7. Plastbultar (2 st.) / 8. Fjäderanslutningar (4 st.)
9. Batterifack / 10. Batterier, typ AA (2 st.)

FI Toimituksen sisältö/osat (kuva 1)

1. Metallilanka x1 / 2. Sauva x1 / 3. Summeri x1
4. LED-lamppu x1 / 5. Resistori x1 / 6. Pohjalevy x1
7. Muovitikut (2 kpl) / 8. Jousiliittimet (4 kpl)
9. Paristokotelo / 10. Paristot, AA (2 kpl)

Fig. 1a



PL Montaż elektrycznego labiryntu

WSKAZÓWKA!

Po założeniu można wygiąć przyłączenia sprężynowe (8) tak, aby powstały szczeliny, w które można wetknąć metalowe druty. (ilustr. 1a)

CZ Sestavení elektrického bludiště

UPOZORNĚNÍ!

Pružinové přípojky (8) můžeš po zasazení ohnout, takže vzniknou mezery, kterými můžeš prostrčit kovové dráty. (obr. 1a)

SK Montáž elektrického labyrintu

UPOZORNENIE!

Pružinové kontakty (8) môžeš po nasadení ohnúť tak, aby vznikli medzery, cez ktoré môžeš zasunúť kovové dráty. (obr. 1a)

HU Az elektronikus útvesztő összeszerelése

MEGJEGYZÉS!

A rugós csatlakozásokat (8) a behelyezés után el tudod hajlítani, úgyhogy rés keletkezzen, amelybe be lehet dugni a fém drótokat. (1a. ábra)

SE Montera ihop den elektriska irrgången

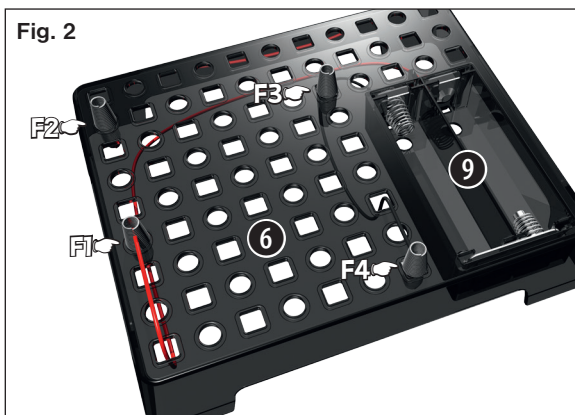
i MÄRK!

När du har satt in fjäderanslutningarna (8), kan du böja dem så att det uppstår springor genom vilka du kan sticka in metalltrådarna.

FI Sähköisen labyrintin rakentaminen

i HUOM.!

Voit taivuttaa jousiliittimiä (8) asentamisen jälkeen, niin että syntyy rakoja, joista voit johtaa metallilangat.



PL Krok 1 (ilustr. 2)

Umieścić przyłączenia sprężynowe (8) na płytce podstawowej (6). W tym celu włożyć sprężyny, skierowane wąskim końcem do przodu, do oporu, do otworów od F1 do F4 w płytce podstawowej (ilustr. 2). Połączyć czerwony kabel komory na baterie (9) z przyłączeniem sprężynowym F1, a czarny kabel z przyłączeniem F4 (ilustr. 2).

CZ Krok 1 (obr. 2)

Posaď čtyři pružinové přípojky (8) na základní desku (6). Pružiny zastrč vždy úzkým koncem napřed co možná nejvíc do děr F1 až F4 na základní desce (obr. 2).

Propoj červený kabel schránky baterií (9) s pružinovou přípojkou F1 a černý kabel s F4 (obr. 2).

SK Krok 1 (obr. 2)

Štyri pružinové kontakty (8) osad' na základnú dosku (6). Kvôli tomu zasúvaj pružiny vždy pomocou úzkeho konca smerom dopredu, kým je to možné, do otvorov F1 až F4 na základnej doske (obr. 2).

Červený kábel z priehradky na batérie (9) spoj s pružinovým kontaktom F1 a čierny kábel s F4 (obr. 2).

HU 1. lépés (2. ábra)

Helyezd a négy rugós csatlakozást (8) az alaplemezre (6). Ehhez a rugókat a keskenyebb felükkel előrefelé amennyire lehet, be kell nyomni az alaplemez F1 - F4 lyukaiba (2. ábra).

Kösd össze az elemtartó (9) piros kábelét az F1 rugós csatlakozással és a fekete kábelt az F4-gyel (2. ábra).

SE Steg 1 (bild 2)

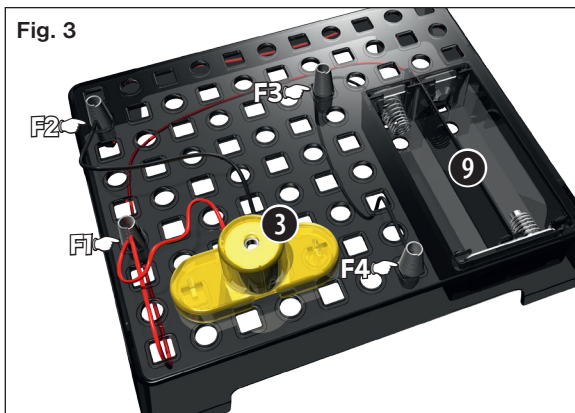
Sätt de fyra fjäderanslutningarna (8) på basplattan (6). För att göra det sticker du in fjädrarna med den smala änden först så långt det går i hålen F1 till F4 på basplattan (bild 2).

Anslut batterifackets (9) röda kabel till fjäderanslutningen F1 och den svarta kabeln till F4 (bild 2).

FI Askel 1 (kuva 2)

Laita neljä jousiliitintä (8) pohjalevyille (6). Laita sitä varten jouset kapea pää edellä niin pitkälle pohjalevyn reikiin F1 - F4 kuin mahdollista (kuva 2).

Yhdistä paristokotelon (9) punainen johto jousiliittimeen F1 ja musta johto jousiliittimeen F4 (kuva 2).



PL Krok 2 (ilustr. 3)

Połączyć brzęczyk (3) z następującymi przyłączeniami sprężynowymi zgodnie z ilustr. 3:

brzęczyk, czerwony kabel: F1

brzęczyk, czarny kabel: F2

CZ Krok 2 (obr. 3)

Spoj bzučák (3) dle obr. 3 s následujícími pružinovými přípojkami:

Bzučák, červený kabel: F1

Bzučák, černý kabel: F2

SK Krok 2 (obr. 3)

Bzučiak (3) spoj, ako je zobrazené na obr. 3, s nasledujúcimi pružinovými kontaktmi:

bzučiak, červený kábel: F1

bzučiak, čierny kábel: F2

HU 2. lépés (3. ábra)

Kösd össze a berregőt (3) a 3. ábrán látható módon a következő rugós csatlakozásokkal:

berregő, piros kábel: F1

berregő, fekete kábel: F2

SE Steg 2 (bild 3)

Anslut summern (3) så som visas i bild 3 till följande fjäderanslutningar:

Summer, röd kabel: F1

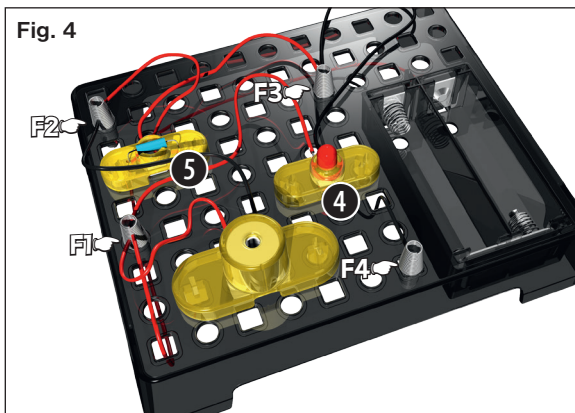
Summer, svart kabel: F2

FI Askel 2 (kuva 3)

Yhdistä summeri (3) kuvassa 3 näytetyllä tavalla seuraaviin jousiliittimiin:

Summeri, punainen johto: F1

Summeri, musta johto: F2



PL Krok 3 (ilustr. 4)

Założyć opornik (5) oraz lampkę LED (4), łącząc druty z przyłączeniami sprężynowymi w następujący sposób (ilustr. 4):

opornik, czerwony kabel: F2, F3

LED, czerwony kabel: F1

LED, czarny kabel: F3

CZ Krok 3 (obr. 4)

Zasad' odpor (5) a LED-světlo (4), přičemž následujícím způsobem spoj dráty s pružinovými přípojkami (obr. 4):

Odpor, červené kabely: F2, F3

LED, červený kabel: F1

LED, černý kabel: F3

SK Krok 3 (obr. 4)

Osad' odpor (5) a LED lampičku (4) tak, že dróty spojíš s pružinovými kontaktmi nasledovným spôsobom (obr. 4):

odpor, červený kábel: F2, F3

LED, červený kábel: F1

LED, čierny kábel: F3

HU 3. lépés (4. ábra)

Helyezd be az ellenállást (5) és a LED lámpát (4) úgy, hogy a drótokat a következőképpen kötöd össze a rugós csatlakozásokkal (4. ábra):

ellenállás, piros kábel: F2, F3

LED, piros kábel: F1

LED, fekete kábel: F3

SE Steg 3 (bild 4)

Sätt in motståndet (5) och LED-lampan (4) genom att ansluta trådarna till fjäderanslutningarna (bild 4) på följande sätt:

Motstånd, röd kabel: F2, F3

LED, röd kabel: F1

LED, svart kabel: F3

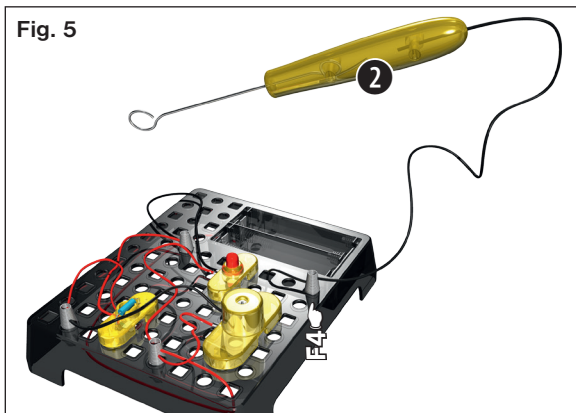
FI Askel 3 (kuva 4)

Asenna resistori (5) ja LED-lamppu (4) niin, että yhdistät johdot jousiliittimiin seuraavasti (Fig. 4):

Resistori, punainen johto: F2, F3

LED, punainen johto: F1

LED, musta johto: F3



(PL) Krok 4 (ilustr. 5)

Połączyć pałeczkę (2) z przyłączeniem sprężynowym F4, tak jak to zostało przedstawione na ilustr. 5.

(CZ) Krok 4 (obr. 5)

Dle obr. 5 spoj tyč (2) s pružinovou přípojkou F4.

(SK) Krok 4 (obr. 5)

Tyč (2) spoj s pružinovým kontaktom F4, ako je zobrazené na obr. 5.

(HU) 4. lépés (5. ábra)

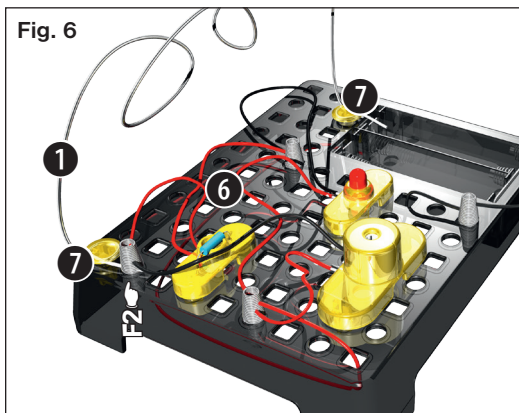
Kösd össze a rudat (2) az 5. ábrán látható módon az F4 rugós csatlakozással.

(SE) Steg 4 (bild 5)

Anslut staven (2) så som visas i bild 5 till fjäderanslutningen F4.

(FI) Askel 4 (kuva 5)

Yhdistä sauva (2) kuvassa 5 näytetyllä tavalla jousiliittimeen F4.



(PL) Krok 5 (ilustr. 6)

Przymocować metalowy drut (1) za pomocą plastikowych trzpieni (7) w płytce podstawowej (6), wsuwając obie pętle na końcach drutu w płytkę podstawową zgodnie z ilustr. 6. Należy pamiętać o tym, żeby połączyć także jeden koniec druta z przyłączeniem sprężynowym F2.

(CZ) Krok 5 (obr. 6)

Pomocí plastových čipků (7) upevní kovový drát (1) na základní desce (6), přičemž drát nasuneš skrz obě oka na konci drátu do základní desky (viz obr. 6). Měj na paměti, že jeden konec drátu musí být také spojen s pružinovou přípojkou F2.

(SK) Krok 5 (obr. 6)

Kovový drôt (1) upevní pomocou plastových kolíkov (7) na základnej doske (6) tým, že drôt zasunieš, ako je zobrazené na obr. 6, cez obe slučky na konci drôtu do základnej dosky. Dávaj pozor na to, že jeden koniec drôtu musí byť spojený aj s pružinovým kontaktom F2.

(HU) 5. lépés (6. ábra)

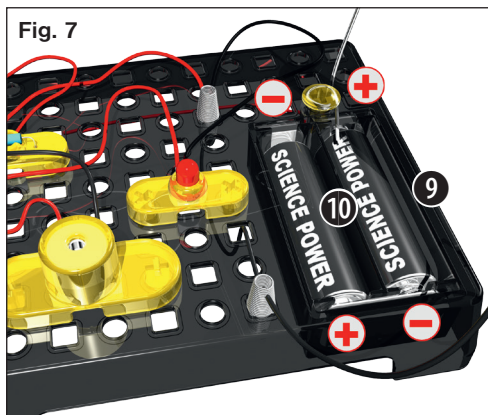
Rögzítsd a fém drótot (1) a műanyag pecekkel (7) az alaplemezhöz (6), úgy hogy a drótot a 6. ábrán látható módon a drót két végén található hurkon át az alaplemezbe tolod. Kérlek, vedd figyelembe, hogy a drót egyik végét az F2 rugós csatlakozással is össze kell kötni.

(SE) Steg 5 (bild 6)

Fäst metalltråden (1) vid basplattan (6) genom att trä plastbultarna (7) genom de två öglorna i trådens ändar och trycka in plastbultarna i basplattan så som visas i bild 6. Observera att en ände av tråden också måste anslutas till fjäderanslutningen F2.

(FI) Askel 5 (kuva 6)

Kiinnitä metallilanka (1) muovitikuilla (7) pohjalevyyn (6) työntämällä langan kuvassa 6 näytetyllä tavalla langan päässä olevien kahden lenkin läpi pohjalevyyn. Huomioi, että yksi langan pää tulee yhdistää myös jousiliittimeen F2.



PL Krok 6 (illustr. 7)

Włożyć 2 baterie typu AA (10) do komory baterii (9), tak jak to zostało przedstawione na ilustr. 7, zgodnie z oznaczeniami polaryzacji. Elektryczny labirynt jest gotowy (ilustr. 7).

CZ Krok 6 (obr. 7)

Dle obr. 7 vlož 2 baterie typu AA (10) do schránky na baterie (9) a respektuj označení polarity. Elektrické bludiště je nyní připraveno. (Obr. 7)

SK Krok 6 (obr. 7)

2 batérie typu AA (10) vlož do priehradky na batérie (9) tak, ako je to zobrazené na obr. 7 a v súlade s označenými pólmi. Teraz je elektrický labyrint pripravený. (obr. 7)

HU 6. lépés (7. ábra)

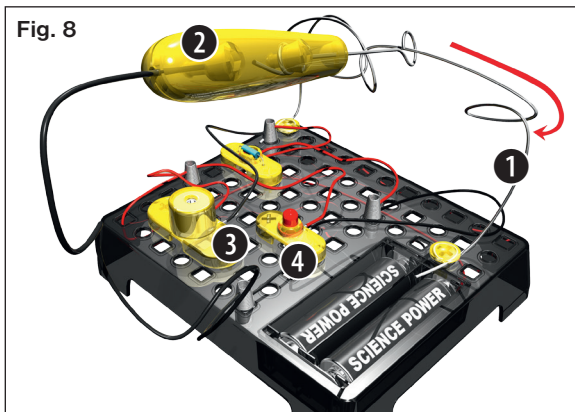
Helyezz be 2 AA típusú elemet (10), a 7. ábrán látható módon a polaritás jelzéseinek megfelelően az elemtartóba (9). Most készen áll az elektromos útvesztő. (7. ábra)

SE Steg 6 (bild 7)

Sätt i 2 batterier av typ AA (10) i batterifacket (9) så som visas i bild 7 och enligt polaritetsmarkeringarna. Nu är din elektriska irrgång redo. (bild 7)

FI Askel 6 (kuva 7)

Laita 2 AA-paristoa (10) kuvassa 7 näytetyllä tavalla napaisuutta noudattaen paristokoteloon (9). Nyt sähköinen labryntti on valmis. (kuva 7)



PL Instrukcja do gry (ilustr. 8)

Należy wykonywać rękoma spokojne ruchy i ostrożnie poruszać pierścieniem za pomocą pałeczki (2) nad metalowym drutem (1), nie dotykając go. Brzęczyk (3) i lampka LED (4) włączają się, gdy pierścień pałeczki dotknie metalowego drutu. Wówczas oznacza to przegraną! Warto stanąć do wyścigu z przyjaciółmi i sprawdzić, kto jest najszybszy. Istnieje możliwość zwiększenia stopnia trudności. W tym celu należy wygiąć metalowy drut tak, aby miał inny kształt.

CZ Návod na hru (obr. 8)

Klidnými rukama opatrně pohybuji kroužkem s tyčí (2) nad kovovým drátem (1), aniž by ses jej dotkl(a). Když se kroužek tyče dotkne kovového drátu, spustí se bzučák (3) a rozsvítí se LED-světlo (4). Pak jsi prohrál(a)! Soutěž s kamarádem, kdo je rychlejší. Ohýbáním kovového drátu do jiných tvarů zvyšuj stupeň obtížnosti!

SK **Návod na hru (obr. 8)**

Pokojnými rukami pohybuj krúžkom pomocou tyčky (2) opatrne ponad kovový drôt (1) bez toho, aby si sa ho dotkol. Bzučiak (3) a LED lampička (4) zareagujú, keď sa krúžok na tyčke dotkne kovového drôtu. Vtedy si prehral! Súťaž so svojimi priateľmi, kto bude najrýchlejší. Stupeň náročnosti zvýšiš tým, že kovový drôt ohneš do iných tvarov!

HU **Játékleírás (8. ábra)**

Tartsd nyugodtan a kezedet és óvatosan mozgasd a gyűrűt a rúddal (2) a fém dróton keresztül (1) anélkül, hogy hozzáérne. A berregő (3) és a LED lámpa (4) kioldanak, ha a rúd gyűrűje megérinti a fém drótot. Ekkor veszítettél! Versenyezz a barátáiddal, hogy ki a gyorsabb. Növeld a nehézségi fokot úgy, hogy a fém drótot más formájúvá hajlítod!

SE **Spelanvisning (bild 8)**

Håll dina händer stilla och flytta försiktigt ringen med staven (2) över metalltråden (1) utan att vidröra den. Summern (3) och LED-lampan (4) utlöses när stavens ring vidrör metalltråden. Då har du förlorat! Tävla med dina vänner om vem som är snabbast. Öka svårighetsgraden genom att böja metalltråden i andra former!

FI **Pelionje (kuva 8)**

Liikuta rauhallisin käsin rengasta sauvalla (2) varovasti metallilankaa (1) pitkin siihen kuitenkaan koskematta. Summeri (3) soi ja LED-lamppu (4) syttyy, jos sauvan rengas osuu metallilankaan. Hävisit pelin! Katsokaa, kuka on nopein! Vaikeuta peliä taivuttamalla metallilangan uusiin muotoihin!

PL WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła prądu (wyjąć baterie)!

Czyścić urządzenie tylko z zewnątrz, używając suchej szmatki. Nie używać płynów czyszczących, aby nie spowodować uszkodzenia elementów elektronicznych.

Chronić urządzenie przed kurzem i wilgocią! Jeżeli urządzenie przez dłuższy czas nie będzie używane, należy wyjąć z niego baterie.

CZ POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ

Před prováděním čištění odpojte přístroj od zdroje proudu (vyjměte baterie)!

Čištění provádějte pouze zvnějšku přístroje suchou tkaninou. Nepoužívejte čisticí kapalinu, aby nedošlo k poškození elektroniky.

Chraňte přístroj před prachem a vlhkostí! Pokud se přístroj delší dobu nepoužívá, je třeba baterie vyjmout z přístroje.

SK POKYNY PRE ČISTENIE

Pred čistením prístroj odpojte zo zdroja elektrického prúdu (vyberte batérie)!

Prístroj očistite len zvonka suchou handričkou. Nepoužívajte žiadny čistiaci prostriedok, aby ste nepoškodili elektroniku.

Prístroj chráňte pred prachom a vlhkosťou! Pokiaľ sa prístroj dlhší čas nepoužíva, batérie je potrebné vybrať.

HU MEGJEGYZÉS A TISZTÍTÁSHOZ

Tisztítás előtt válassza le a készüléket az áramforrásról (távolítsa el az elemeket)!

A készüléket csak kívülről tisztítsa meg egy száraz ronggyal. Ne használjon tisztítófolyadékot, az elektronika rongálódásának elkerülése érdekében.

Óvja a készüléket portól és nedvességtől! Az elemeket ki kell venni a készülékből, ha hosszabb ideig nem használja azt.

SE INFORMATION OM RENGÖRING

Koppla bort produkten från strömkällan före rengöring (avlägsna batterierna)!

Rengör endast produkten utvändigt med en torr duk. Använd inte rengöringsvätska eftersom det kan leda till skador på elektroniken.


Skydda produkten från damm och fukt! Förvara den i den medföljande väskan eller transportförpackningen. Batterierna bör tas ut ur produkten om den inte används under en längre tid.


FI PUHDISTAMINEN

Puhdista laite kostealla liinalla. Älä käytä puhdistusnestettä, jotta elektroniikka ei vaurioituisi.


Suojaa laite pölyltä ja kosteudelta! Säilytä laite mukana toimitetussa laukussa tai kuljetuspakkauksessa. Poista paristot, kun laite on pitkään käyttämättä.

PL UTYLIZACJA

 Materiały, z których wykonano opakowanie, należy utylizować posortowane według rodzaju. Informacje na temat właściwej utylizacji uzyskają Państwo w komunalnym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w urzędzie ds. ochrony środowiska.

 Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

■ Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz przepisami prawa krajowego, które ją wdrażają, zużyte urządzenia elektryczne muszą być zbierane oddzielnie i utylizowane zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

 Baterie nie mogą być usuwane wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Konsument jest prawnie zobowiązany do oddawania baterii po zużyciu np do specjalnych kontenerów przeznaczonych na baterie. Zużyte baterie należy wyrzucać z sposób nie zagrażający środowisku naturalnemu i nie może być usuwane wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Sprzedawca jest prawnie zobowiązany do odebrania zużytych baterii.

Baterie zawierające szkodliwe substancje chemiczne są oznakowane znakiem „przekreślonego kosza“ i jednym z chemicznych symboli Cd (= bateria zawiera kadm), Hg (= bateria zawiera rtęć), Pb (= bateria zawiera ołów).




¹ bateria zawiera kadm

² bateria zawiera rtęć

³ bateria zawiera ołów

CZ LIKVIDACE

 Balící materiál zlikvidujte podle druhu. Informace týkající se řádné likvidace získáte u komunální organizace služeb pro likvidaci a nebo na úřadě pro životní prostředí.



Nevyhazujte elektrické prístroje do domovného odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích a její realizace v národním právu se musí opotřebené elektropřístroje ukládat samostatně a musí se předat k recyklaci odpovídající ustanovením pro ochranu životního prostředí.



Baterie a akumulátory nevyhazujte do domovného odpadu!

Podle zákonných ustanovení je odevzdejte na sběrné místo použitých baterií a akumulátorů. Baterie po použití můžete bezplatně odevzdat buď na našem prodejním místě, nebo na sběrném místě ve Vaší bezprostřední blízkosti (např. prodejny či komunální sběrné dvory).

Baterie a akumulátory jsou označeny přeškrtnutým symbolem popelnice a chemickou značkou škodlivé látky ("Cd" znamená kadmium, "Hg" rtuť a "Pb" olovo).



¹ Baterie obsahuje kadmium

² Baterie obsahuje rtuť

³ Baterie obsahuje olovo

SK LIKVIDÁCIA



Pri likvidácii roztriedte obalové materiály podľa druhu.

Informácie o správnej likvidácii odpadu vám poskytne miestny odvozca odpadu alebo úrad životného prostredia.



Neďávajte elektrické zariadenia do domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do vnútroštátnych právnych predpisov musia byť spotrebované elektrické zariadenia zbierané separovane a odoslané na ekologickú recykláciu.



Baterie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať medzi domový odpad. Zo zákona máte povinnosť použiť batérie a

akumulátory vrátiť. Batérie môžete po použití bezplatne vrátiť buď na našej predajni alebo v jej bezprostrednej blízkosti (napr. v obchode alebo v zberniach komunálneho odpadu).

Batérie a akumulátory sú označené preškrtnutým smetným košom a tiež chemickým symbolom škodlivej látky, "Cd" znamená kadmium, "Hg" znamená ortuť a "Pb" znamená olovo.






¹ Batéria obsahuje kadmium


² Batéria obsahuje ortuť

³ Batéria obsahuje olovo

HU HULLADÉK ELTÁVOLÍTÁSA

 A csomagolóanyagot szétválogatva távolítsa el. A rendeltetésszerű hulladék eltávolításról információt a helyi hulladékkezelőnél vagy a környezetvédelmi hivatalnál kaphat.

 Elektromos készülékeket ne dobjon a házi szemétkébe! A 2002/96/EG elektromos- és elektronikai használt  készülékek európai irányelve és ezek nemzeti törvénykezésbe átültetése alapján, a használt elektromos készülékeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasznosításra kell elszállítani.

 Az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a házi szemétkébe dobni, hanem Önt törvény kötelezi az elemek és akkumulátorok visszaadására. Használat után az elemeket vagy az eladási helyen vagy az Ön közvetlen közelében (pl. kereskedő vagy kommunális gyűjtőhely) ingyenesen visszaadhatja.

Az elemek és az akkumulátorok keresztülhúzott szemetesládával, valamint a káros anyag kémiai jelével vannak ellátva. A "Cd" kadmiumot, a "Hg" higanyt és a "Pb" ólmot jelent.



¹ Az elem kadmiumot tartalmaz

² Az elem higanyt tartalmaz

³ Az elem ólmot tartalmaz

SE AVFALLSHANTERING



Källsortera förpackningsmaterialet. Information om korrekt avfallshantering kan erhållas från lokal återvinningsstation eller från miljökontoret.



Kasta inte elektriska produkter i hushållsavfallet!

Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess omsättning i nationell lagstiftning måste förbrukade elektroniska produkter hanteras separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt.



Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållssoporna, du är enligt lag skyldig att lämna tillbaka vanliga och uppladdningsbara batterier. Du kan antingen lämna tillbaka batterierna efter användningen utan kostnad till vårt försäljningsställe eller i din omedelbara närhet (t.ex. i affärer eller till kommunala uppsamlingsställen).

Vanliga och uppladdningsbara batterier är märkta med en överkryssad soptunna samt det skadliga ämnets kemiska beteckning, "Cd" står för kadmium, "Hg" står för kvicksilver och "Pb" står för bly.



¹ Batteriet innehåller kadmium

² Batteriet innehåller kvicksilver

³ Batteriet innehåller bly


FI HÄVITTÄMINEN



Lajittele hävitettävät pakkausmateriaalit. Kysy tarvittaessa lisätietoja jätehuoltoyhtiöltä tai ympäristöasioista vastaavalta kunnan viranomaiselta.



Sähkölaitteet eivät ole kotitalousjätettä!

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan eurooppalaisen  direktiivin 2002/96/EY (WEEE-direktiivi) ja siihen pohjautuvan kansallisen lainsäädännön mukaan käytetyt sähkölaitteet on toimitettava erikseen kierrätettäväksi tai hyötykäyttöön.



Paristoja ja akkuja ei saa hävittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava erilliseen keräysjärjestelmään. Voit palauttaa paristot käytön jälkeen maksuttomasti joko myyntipisteeseemme, liikkeiden keräyslaatikoihin tai paikalliselle jäteasemalle.

Paristot ja akut on merkitty päälle ristityllä jäteastialla ja haitallisen aineen kemiallisella symbolilla ("Cd" = kadmium, "Hg" = elohopea ja "Pb" = lyijy).



¹ Paristo sisältää kadmiumia

² Paristo sisältää elohopeaa

³ Paristo sisältää lyijyä

PL Deklaracja zgodności WE

„Deklaracja zgodności” zgodna ze stosowanymi dyrektywami i odpowiednimi normami została sporządzona przez Bresser GmbH. Na życzenie jest ona w każdej chwili do wglądu.

CZ ES Prohlášení o shodě

„Prohlášení o shodě“ v souladu s použitelnými směrnici a odpovídajícími normami zhotovila společnost Bresser GmbH. Na vyžádání jej lze kdykoliv předložit k nahlédnutí.

SK ES Vyhlásenie o zhode

„Vyhlásenie o zhode“ v súlade s platnými smernicami a príslušnými normami vyhotovila spoločnosť Bresser GmbH. Do tohto vyhlásenia o zhode je možné na požiadanie kedykoľvek nazrieť.

HU EK megfelelőségi nyilatkozat

A Bresser GmbH kiállított egy „Megfelelőségi nyilatkozat”-ot, amely az alkalmazható irányelvekkel és a megfelelő szabványokkal összhangban van. Ezt kérésre bármikor meg lehet tekinteni.

SE EG-försäkran om överensstämmelse

En „försäkran om överensstämmelse“ i enlighet med tillämpliga direktiv och motsvarande standarder har upprättats av Bresser GmbH. Denna kan närsomhelst tillhandahållas på förfrågan.

FI EU-vaatimusten mukaisuusilmoitus

Bresser GmbH on laatinut sovellettavien direktiivien ja vastaavien normien mukaisen ”vaatimusten mukaisuusilmoituksen”. Se on nähtävissä pyynnöstä.

Zastrzegamy sobie możliwość pomylek i zmian technicznych. · Omyly a technické změny vyhrazeny.
Omyly a technické zmeny vyhradené. · Tévedések és műszaki módosítások joga fenntartva.
Misstag och tekniska ändringar förbehålles. · Virheet ja tekniset muutokset pidätetään.



Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany

service@bresser-junior.de
www.bresser.de

ANL9660131MSP0516BRESSER